

24 小時婦女求助熱線 : 2522 0434
「小白兔心聲」兒童熱線 : 2751 8822

MAN (男士) 熱線 : 2295 1386
網址 : www.harmonyhousehk.org



總幹事的話

時間過得真快，轉眼間，我重返和諧之家工作已經又兩年了。回看過去這段時間，我感到非常欣慰，能夠和業界的同工、和諧之家的董事局成員、同事、義工、捐助者、合作夥伴及服務使用者共同努力，在防治家庭暴力的領域上繼續創新和優化服務。特別在過去一年，能夠和眾多持份者一起，慶祝本會成立三十週年及舉辦各項相關活動，實在令我感到興奮。

服務和諧之家整整七個年頭，我將於五月底真正退休了。在此，讓我藉著這個機會衷心感謝大家過往對我本人和機構的支持！同時，我十分高興李劉素英女士 (Doris) 已於四月加入和諧之家，她將於六月一日開始正式履任總幹事一職。Doris 擁有二十多年家庭服務的工作經驗，我相信她必定能夠帶領同工們為實踐機構的使命和遠景踏步向前，與大家共創新猷！

最後祝願大家生活愉快、家庭幸福！

陶后華 (Queenie)



Doris

內部調升



Karlie



Anne



Elaine

王春苗女士 (Anne) 晉升為助理總幹事

胡綺玲女士 (Elaine) 晉升為署理服務督導主任

洪嘉儀女士 (Karlie) 調職為婦女及兒童庇護中心社工

新服務 - 受虐男士服務計劃 (HE Project)

有見家暴中的受虐男士數目日漸增多，加上一向以來家暴幸存者的介入模式多從女性角度設計，不一定能夠回應男士的需要。故此，承蒙香港賽馬會慈善基金贊助，本會將於 2016 年 7 月開展一項為期三年的受虐男士服務計劃，針對他們性別的特質、心態及需求，從而提供具預防、治療及自強性的適切服務。計劃內容主要包括危機介入、受虐男士和女性使用暴力的個人輔導、治療小組、朋輩支援訓練、社區教育活動和跨專業研討會等。為達至及早辨識和鼓勵受虐男士尋求協助，我們的男士服務熱線將由每週 21 小時延長至 35 小時，並利用多種社交媒體如 facebook、WhatsApp 及網站等去凝聚一群需要關心的受虐男士。這項嶄新服務能夠順利開展，實有賴你們的鼎力支持和寶貴意見。期望這些在家暴中受影響的男士們，能透過這計劃找到生命的曙光！

和諧之家 就「《子女法律程序（父母責任）條例草案》」 向勞工及福利局提交之意見書

前言

和諧之家於1985年成立，一向致力遏止及預防家庭暴力，推廣和諧及健康的家庭關係。同時，我們積極倡議家庭暴力相關的政策及法例改革，務求回應社會急劇轉變中的新需要。對於《子女法律程序（父母責任）條例草案》，我們除了曾於機構層面作深入的探討外，更透過聚焦小組，收集服務使用者的感受和看法，以下是和諧之家針對草案提出的意見：

（一）認同「父母責任模式」的概念

和諧之家支持「父母責任模式」的概口，認同離異父母須以兒童福祉為依歸，共同履行親職責任，參與子女在生活上的重要決定和事務。本會期望以「父母責任模式」取代子女管養權能令子女在父母離異後，繼續享有父母對其成長的重視，保障他們得到雙親的愛護及支援，從而減少因父母離異對子女造成的負面影響。

（二）因著家庭暴力而離異的案件

和諧之家認為「共同父母責任模式」概念儘管有上述的優點，但對有宗暴問題的離異夫妻來說，如果只靠法庭判令的施行需要，而沒有相應的配套和安排，肯定不能達到預期的果效。事實上，家庭暴力對受害人的身、心、靈都帶來極大的傷害，在離異後，宗暴倖存者需要把子女事宜的決定知會及得到施虐者的同意，每次的接觸彷彿再次在她們的傷口上灑鹽，令她們無法走出宗暴的陰霾。在惡劣的關係中處理子女的事宜，往往亦會令孩子處於夾縫間，感到不安和傷痛。

故此，我們有以下的建議：

- ①有關部門應該特別關注及分開處理「因著宗暴而離異的案件」，亦需要有清晰的法律條文去保障受虐者及受宗暴影響的兒童。
- ②受虐者可豁免出席聆訊以取得共識。
- ③增設機制以提交受虐紀錄，若在離婚呈請書時沒有指出因宗暴而提出申請，可透過機制後補相關文件。
- ④針對家庭暴力問題，協助施虐者及受虐者適應離婚後的轉變。一方面，為施虐者提供強制性教育心理小組，協助他們了解離婚後作為父母的角色及責任。另一方面，為受虐者提供心理治療小組，舒緩他們因要繼續與前配偶聯絡而帶來的恐懼、擔憂及焦慮。（往下頁）

(三) 彈性處理受虐兒童或目睹家暴兒童的個案

(三) 彈性處理受虐兒童或目睹家暴兒童的個案

受虐兒童或目睹家暴兒童是社會需要特別關注的社群，若他們要在法庭上在父母雙方面前表達自己的意願，實在為難。在此，我們有以下建議：

受虐兒童或目睹家暴兒童若希望向法官表達意見，兒童如決

- ①兒童如決定出席聆訊，可在家事法庭透過閉路電視向法官表達意見，兒童如決定不出席聆訊，可書面直接向法官表達意見。
- ②個案社工就受虐兒童或目睹家暴兒童撰寫一個獨立報告。若兒童選擇出庭，除律師及社工外，建議就兒童的情緒及需要可由臨床心理學家陪同。
- ③施虐者該接受強制性的輔導，並由其個案社工撰寫進度報告，若報告顯示情況適合才可與子女見面。初期會見時，亦該由社工陪同下進行，直至確保受虐配偶和兒童不會受傷害後，才可讓他們自行會面。
- ④兒童若沒有處理好負面情緒之前再與施虐者見面，會令兒童受到傷害，所以兒童亦需要接受專業的輔導。設立獨立兒童福利專家，以便向父母雙方、司法機關及其他有關人士反映有關兒童之需要。

(四) 強化社會服務配套

(四) 強化社會服務配套

和諧之宗認為政府應將配套措施與立法工作同時進行。政府亦需要提供足夠的新資源，加強社區教育，提供離婚父母教育服務，協助他們了解離婚後父母的角色及責任。發展配套服務，包括設立「探視服務中心」，提供輔導性的子女探視計劃，要求跨專業人士如律師、法官、調解員、社工，警務人員等接受「共同父母責任模式」的培訓。

總結

總結

和諧之家贊同「共同父母責任模式」的概口，但我們認為必須先設立適切和足夠的配套服務，才可達至新概念的果效。尤其涉及家庭暴力的個案，應訂立有系統的及早識別與支援系統，並提供專業的支援服務。父母離異不代表兒童會失去父母的愛護，只要法律及社區資源方面有更完善的支援，協助離異父母分擔親職，以兒童的最佳利益為原則，本會相信對兒童的成長定會有正面的幫助。

兒童活動

「小白兔心聲」兒童熱線

「小白兔心聲」兒童熱線於2007年4月成立，不經不覺小白已經9歲了。由計劃開展至今已接獲超過98,935個來電，為超過9,566名6-12歲兒童提供情緒熱線支援。為了與時並進配合社會上的需要，我們特意優化了「小白兔心聲」兒童熱線內容，以提供一個更有趣及多元化熱線服務。去年，我們成功招募了一班青年成為「小白」義工，經過訓練後協助接聽「小白兔心聲」兒童熱線。義工於5月3日聚首一堂，分享近況之餘，同時學習「小白兔心聲」熱線的新系統及其運作。


和諧之家
 HARMONY HOUSE

主辦
 與社工 / 義工
 哥哥姐姐傾心事


小白兔心聲
 2751 8822

認識情緒 表達感受 學習和諧

對象：6-12歲兒童
 服務時間：每日早上9時至晚上9時
 吐心聲時間：逢星期一至五，下午4時30分至7時
 （公眾假期除外）
 費用：全免




電話按鍵



- 1 小白最新消息
每月更新小白動向
- 2 小白讀故事
每晚8時
- 3 小白幫着你
心願清單
- 4 小白聽聽歌
齊來聽歌
- 5 小白講笑話
學點新知識
- 6 小白大舞台
每月天天表演，豐富行程
- 7 小白主題分享樂園
每月特色主題，豐富分享
- 8 小白吐心聲分享
與社工/義工哥哥姐姐傾心事

音樂治療小組

和諧徑中心於3月至4月份舉行了7節音樂治療小組，共有8名區內小朋友參與。參加者透過小組活動，加強表達和管理情緒的能力；同時藉著參與群體互動創作音樂活動，提升他們的社交能力和自信心。小組中，音樂治療師帶領參加者進行一連串輕鬆及節奏明快的音樂活動，過程中參加者亦表現踴躍，十分投入其中！



兒童治療圖書閣

庇護中心每月舉行了至5節的「排排坐，講故事」，家長及兒童都踴躍參與，表現十分投入。透過講故事及不同的延伸活動（如：手工勞作、自我表達），83%的兒童及家長認為活動有助認識情緒，並表示對活動感到滿意。



親子關係增進活動

「和諧先鋒」親子活動之 3D 超視覺藝術館

活動於3月24日順利舉行，當天參加者需要完成小任務：分享家人的優點，並拍下一張溫馨的家庭照。過程中所有參加者都很投入於遊戲中，氣氛相當溫馨。參加者表示活動增進了親子間的溝通，同時他們亦能與家人共渡休閒輕鬆的一天！



跳進孩子心 - 親親孩子樂半天

為加強離舍婦女與子女間的連繫，並提升婦女的管教技巧，於2月至3月舉行了一連4節的「跳進孩子心 - 親親孩子樂半天」小組活動，期望以遊戲治療為介入手法，讓家長們透過日常生活小工具，例如衣夾、報紙等，創作遊戲道具。小組的中午時段，親子間更有機會製作親子飯盒，深化親子關係。小組完結後，參加者會隨隊前往不同的遊樂景點，讓親子享受半天遊。參加者均表示很享受這些安排，因為有機會認識孩子的喜好。而孩子能品嚐與媽媽一起製作的餐盒，感到很開心。



「蛻變」日營

3月26日我們邀請了50位離舍婦女及其子女參加「蛻變」日營，當日活動包括一連串鬆弛放鬆練習及表達藝術活動，讓親子透過製作手工藝過程抒發自己內心感受，繼而展望將來。定期聚會更可讓一班曾經歷家暴的婦女，建立互相支持鼓勵的社交網絡。



婦女活動

「只『恩』有你」

「只『恩』有你」婦女小組以摺紙作為介入媒體，鼓勵組員正面表達對別人的感謝，把作品送給想感謝的人，同時亦要欣賞自己與別人的長處，加強積極信念及情緒，鞏固正面行為。

於另一婦女治療小組中，藉製作薰衣草燈籠，讓婦女感受春節氣氛之餘亦可體驗薰衣草舒緩情緒的功效。



「靚太吾易做」

「靚太吾易做」為婦女心理教育輔導小組，對象是在婚姻上與伴侶發生衝突的婦女，小組旨在探索親密伴侶間兩性溝通的障礙，並認識負面情緒與處理衝突的方法。於1月-3月份舉辦了9節，除了7節的小組外，一眾靚太更參加了「料室」電影觀賞活動及茶聚，分享如何把小組所學，運用於日常生活中。

男士活動

3月男士聚會

是次聚會主題為茶道及智能手機，當天活動誠邀茶藝專家盧公龍先生教授茶道。此小組能讓組員們建立社區網絡，互相支持。男士們也能透過聚會，認識和諧之家的服務，以及有關家庭暴力的信息。

「和諧共處」男士小組

3月份的「和諧共處」男士小組共有14名男士參加，6節內容包括認識常見的婚姻衝突、思考家庭暴力行為所造成的後果、學習情緒管理、夫妻溝通技巧等。小組令組員們能學習以和諧、尊重方式與伴侶相處，組員表示有助提升婚姻質素，改善夫妻關係。

家庭紛爭有出路

MAN(男士)熱線

2295 1386



賽馬會和諧一心家庭防治中心
電話：2342 0072
地址：九龍觀塘維多利亞道108號地下B室
<http://www.harmonyhousehk.org/>

公眾教育

跨專業培訓及公眾教育講座

於1月至4月期間，我們分別與威爾斯親王醫院、香港聖公會黃大仙長者綜合服務中心、香港教育學院、建道神學院、深圳市羅湖區家庭暴力防護中心、廣東省佛山市順德區容桂鵬星社會工作服務社、中山市藍天使服務中心等多間本地及內地機構合作，為超過120位社工、老師、護士、神職人員等不同專業人士，進行跨專業培訓及交流，旨在與各界別合作，及早辨識並轉介適切服務予受家暴影響人士。

在公眾教育方面，我們到訪聯合醫院、屯門五邑鄺振猷學校、香港基督教服務處及香港理工大學，分別為準父母、宗長、南亞裔婦女大使及學生等，舉辦多場講座及服務展覽，成功向超過630位公眾人士散播和諧家庭訊息。



24小時婦女熱線義工訓練

2015-16年度第二期「24小時婦女熱線義工訓練」已於3月圓滿舉行，參加者需完成一連串的訓練，包括：基礎訓練、旁聽、實習及進階訓練，過程中不論是聆聽工作員講解、小組活動、模擬個案練習及討論等環節中，她們均表現投入、態度積極，有著當熱線輔導員的熱誠，是次訓練共有11位參加者正式成為熱線當值義工。下期義工訓練將於6月份舉行，有興趣的朋友，請立刻報名。



「童心同行2」婦女義工訓練小組

和諧徑中心分別於2016年3月15日及3月22日舉行兩節婦女義工訓練小組，共有30名區內婦女參加。參加者當日的表現十分投入和積極！參加者透過訓練小組了解本會的工作及服務對象的需要，從而大大提高了他們對義工服務的認識。

「小丁丁故事屋」幼兒情緒教育

為了讓更多兒童認識自己的情緒，及早辨識受家暴困擾的兒童，於4月份，我們共到訪了荃灣廠商會印健峰幼稚園、基督教香港靈安幼兒學校(油塘)、嘉言中英文幼稚園、中華傳道會基華幼稚園及青衣城幼稚園，為學童提供情緒教育活動。



活動預告

活動	日期	時間	地點	內容
媽媽天地	2016年5月18日 至6月15日 (逢星期三)	上午10時至 11時30分	賽馬會和諧一心 家暴防治中心	1. 學習以更有效方式正面管教子女 2. 認識家庭暴力對兒童的負面心理影響 3. 學習處理與子女衝突並舒緩情緒
香港電台第五台 「與你同行」訪問	2016年5月25日 (星期三)	下午4時30分 至5時30分	香港電台	1. 介紹兒童情緒教育 2. 介紹目睹家暴兒童的支援服務
專業培訓及交流 ——澳門明愛	2016年5月26日 (星期四)	上午10時30分 至12時30分	賽馬會和諧一心 家暴防治中心	1. 了解香港家庭暴力的現況 2. 介紹和諧之家的服務
男士座談會—— 提防騙案	2016年5月26日 (星期四)	下午3時至 4時30分	賽馬會和諧一心 家暴防治中心	1. 認識香港常見騙案 2. 如何預防被欺騙
「喜」愛「樂」廚 計劃展覽	2016年5月28日 (星期六)	上午10時至 下午2時	牛頭角上村天幕 廣場	1. 派發「喜」愛「樂」廚計劃分享集 2. 以開篷巴士巡遊,總結及分享計畫成效 3. 以紀念品及攤位遊戲宣揚和諧家庭訊息
婦女熱線基礎 義工訓練	2016年6月8日至 22日 (逢星期三)	晚上7時至 9時30分	賽馬會和諧一心 家暴防治中心	1. 認識家庭暴力 2. 了解受虐者及施虐者的心理 3. 基礎熱線輔導技巧及危機評估處理 4. 角色扮演及個案分享
好爸爸管教講座—— 過度活躍症	2016年6月11日 (星期六)	早上11時至 中午12時	賽馬會和諧一心 家暴防治中心	1. 過度活躍症成因及診斷 2. 如何處理過度活躍兒童 3. 父母管教要點 4. 社會資源介紹
「好爸爸管教」 男士研討會	2016年6月15日 至7月13日 (逢星期三)	晚上7時30分 至9時	賽馬會和諧一心 家暴防治中心	1. 恩威並施管教方法 2. 放下藤條、思想「正」第 3. 聆聽子女心、健康親子溝通方式 4. 「一致三贏」管教良藥

如對上述活動有興趣人士，可致電 2342 0072 與和諧之家聯絡。

鳴謝

Brennan Adam
C & A Sourcing Limited
C & K Recycle Company Limited
Chan Hoi Ying
Charitable Choice Limited
Chi Ho Alber
Chiu Ling Yan
Chung Ho Yan
Correctional Services Department Sports Association
Danny Wong
David Cashel
Equal Opportunities Commission
Fung Chi Man
Goldman Sachs (Asia) L.L.C.
Hong Kong Green Building Council Limited
Kou Ka Leng
Lee Ka Shing

Liu Sai Yuen
Lo Chi Yin
Luen Tai International Mould Ltd
Marnav Holding Limited
MTR Corporation Limited
Ng Suet Ching
Ng Yuet Mui
OOTO Productions Limited
Pak Mane Brush Limited
Quality Education Fund
Rotary Club of Wanchai
Social Welfare Department
Tang Wing Chi Any
The Community Chest of Hong Kong
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
Wong Ching Yi
Yu Ki Cashel



本人願意捐助和諧之家

To support Harmony House Ltd, I would like to donate

☐ HK\$1,000 ☐ HK\$800 ☐ HK\$500 ☐ HK\$300 ☐ HK\$100 ☐ HK\$

☐ 一次性捐款 One-off Donation ☐ 每月捐款 Monthly Donation

捐款方法 Donation Method

☐ 劃線支票 Crossed Cheque

抬頭註明「和諧之家」 Payable to "Harmony House Ltd"

銀行名稱 Bank Name: 支票號碼 Cheque No.:

☐ 直接存入銀行戶口 Direct Transfer

直接存入「和諧之家」之匯豐銀行賬戶 004-567-287503-292

To the account of Harmony House Ltd at HSBC 004-567-287503-292

☐ 信用卡 Credit Card

☐ Visa

☐ Master

☐ Diners Club



發卡銀行 Card Issuing Bank:

信用卡號碼 Credit Card No.:

持卡人姓名 Cardholder's Name:

有效日期 Card Expiry Date: 月 MM/ 年 YY

(於三個月內有效 Valid for the next three months)

持卡人簽署 Cardholder's Signature*:

日期 Date:

*簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。

Please ensure that you sign the form and any alterations in the same way as you sign your credit card account.

☐ 個人網上銀行服務 Donation via Internet Banking

您可透過個人網上銀行服務進行捐款；請提供捐款確認紀錄。

You can make donation via internet banking. Please let us have the payment acknowledgement slip.

☐ 繳費靈 PPS

用戶請致電 18013 登記及 18033 繳款或瀏覽網頁 www.ppskh.com，商戶號碼為「6102」。

Please call 18011 for registration and call 18031 for payment or visit www.ppskh.com.

Our merchant code is "6102".

付款編號 Payment Reference No.:

個人資料 Personal Information

姓名(先生/太太/女士/小姐)

Name(Mr./Mrs./Ms/Miss):

聯絡電話

Contact Phone No.:

電郵地址

Email Address:

通訊地址

Correspondence Address:

☐ 請以郵遞方式寄回收據

Please send me a receipt by post

☐ 請以電子郵件寄回收據

Please send me a receipt by email

☐ 為幫助節省行政開支，本人不需要收據

To help save administrative costs, please do NOT send me any receipt

請填妥此表格後連同捐款，郵寄到九龍觀塘樂華(南)邨安華樓地下B翼行政部收，或傳真表格至 2304-7783。若有疑問，請致電 2342-0072 行政部查詢。為免重複，電郵後不需郵寄。Please complete the Donation Form and return to Wing B, G/F., On Wah House, Lok Wah (South) Estate, Kwun Tong, Kln, H.K. Attn: Admin Dept or by fax to 2304-7783. Should you have any questions, please feel free to call our Admin Dept at 2342-0072. To avoid duplication, please do not post this Form after email.

凡捐款港幣一百元或以上，均可扣減稅項。All donations of HK\$100 or above are tax deductible.

所收集的個人資料將保密處理，只作為寄發收據及與閣下通訊之用。The personal data collected will be treated strictly confidential and will be used for issuing receipts and communications with you only.

此欄由本會填寫 登記日期: 登記編號:



義工登記表

歡迎加入義工行列，獻出關懷與愛心！

我們需要您的參與，一同宣揚「反家庭暴力」訊息！

義工姓名：(中文) (英文) 年齡：

性別： 職業： 電話：

電郵：

地址：

希望參與服務 (可選多項)

☐ 熱線服務 ☐ 地區推廣服務 (如街頭展覽、嘉年華等)

☐ 兒童照顧服務 ☐ 文書工作 ☐ 其他

可參與服務時段 (可選多項)

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
早上10時至下午1時						
下午2時至6時						
晚上7時至10時						

我們擬用閣下提供的資料以宣傳本機構主辦的活動，但我們在未得到你的同意之前不能如此使用你的個人資料。如你不同意，請在以下空格加上「✓」號：

☐ 本人反對和諧之家使用本人的個人資料作上述用途。

聲明：本人*從未/曾經因刑事案件 (包括性罪行) 被法庭定罪。

義工簽署： 日期：

登記方法：

填妥表格後，請寄回觀塘樂華(南)邨安華樓地下B翼，賽馬會和諧一心家暴防治中心；

或傳真至 2304 7783；或電郵至 hhccrc@harmonyhousehk.org

查詢電話：2342 0072

督印人：陶后華

編輯及設計：何思巧、羅慧茵

出版：和諧之家

歡迎非牟利團體轉載，版權為本會所有，如需轉載，須先得本會同意並註明出處

電話：2342 0072

傳真：2304 7783

電子郵件：hhccrc@harmonyhousehk.org